

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 48:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wzdłuż granicy Dana, od strony wschodniej do strony zachodniej, Aszer (otrzyma) jeden (dział). ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wzdłuż terytoriów Dana, ze wschodu na zachód, swój dział otrzyma Aszer.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A obok granicy Dana, od strony wschodniej aż do strony zachodniej, jeden <i>dział dla</i> Aszera.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A przy granicy Dan, od strony wschodniej aż do strony zachodniej, jedno, to jest Aser.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A przy granicy Danowej, od strony Wschodniej aż do strony morza, Asserowi jedna.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Obok obszaru Dana od wschodu na zachód otrzymuje Aser część dziedziczną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wzdłuż działu Dana od strony wschodniej do strony zachodniej Asser jeden dział.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Obok obszaru Dana, od strony wschodniej po stronę zachodnią, do Asera – jedna część.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Obok ziemi Dana od strony wschodniej aż do morza: dla Asera jeden dział.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Obok posiadłości Dana, od strony wschodniej aż po stronę zachodnią, jedna [część ma należeć] do Aszera.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І від околиць Дана, що на сході, аж до тих, що до моря, Асир, одна (часть).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A przy granicy Dana, od strony wschodniej, do strony zachodniej – Aszer, jeden dział.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A na granicy Dana, od krańca wschodniego do krańca zachodniego: jeden Aszera.

¹⁾ Aszer, drugi syn Zilpy, nałożnicy podsunętej Jakubowi przez jego żonę Leę (<x>10 30:13</x>).